



Moniteur 92

ISSN 1145-3001

N°23

JOURNAL DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION

avril 96

L'éditorial

Jean-Marie Cavada
Président de la Cinquième.

Je suis particulièrement heureux d'avoir à m'exprimer dans les colonnes d'une publication destinée à tous ceux qui, confrontés à l'acte éducatif au quotidien, ont le souci de l'innovation.

Il va de soi, et je m'associe au propos tenu récemment par Alain Chaptal (voir *Moniteur 92*, n° 22), que ce n'est pas par fascination pour la technologie ou par la beauté du geste technique que je mesure l'importance de l'innovation. Non, je pense simplement que l'éducation étant la première valeur de notre pays, elle se doit d'être à la pointe du progrès pour en tirer le meilleur bénéfice.

L'informatique, la télévision, les réseaux sont autant d'outils au service de l'éducateur, médiateur irremplaçable mais dont le rôle évolue plus rapidement en cette fin de siècle que ce ne fut le cas depuis que l'enseignement est pris en charge par l'État.

L'enseignant fut, durant des décennies, celui qui apportait des connaissances et se chargeait par une pédagogie appropriée de les rendre accessibles.

Cette accessibilité au savoir reste fondamentale face aux multiples accès au savoir. Il est en effet de la première importance d'apprendre à sélectionner l'offre de connaissance, à la hiérarchiser, à l'ordonner pour en tirer le meilleur profit.

suite en dernière page



Histoire de communication

*Des signaux de fumée à la visioconférence,
des élèves découvrent, dans la pratique,
des outils de communication.*



Notre document

Histoire de communication

L'atelier

**La télématique
au service de l'école**

Trucs et astuces

Organisez votre programme

Pour vous initier

**Un outil à mettre
entre toutes les mains**

Le moniteur et...

Accueil protégé

La chronique des porteuses

Êtes-vous Net ?

Cd-rom, les indispensables

J'Hachette ou pas ?

Fiches pratiques et pédagogiques

**Suivez le guide
Comble du droit...**

et bien entendu

**L'éditorial
La revue de presse
Les brèves**



**La librairie
à votre service !**

Découvrez les musées des Hauts-de-Seine avec le **Guide Pratique « l'Élève et le Musée »**.

Ce document d'identification des musées, établissements culturels et scientifiques du 92, propose des parcours d'étude exploitables en cours, pour des classes de découverte du patrimoine.

En vente 48 francs au Cddp92



Histoire de communication

Des signaux de fumée à la visioconférence : un pas franchi en deux ans, par des élèves de deux classes de CM2.

La communication est le thème d'un projet conduit par Marie-Claude Vallet, institutrice de l'école Paul Bert à Issy-les-Moulineaux.

L'an passé, l'objectif était de découvrir l'évolution de la communication à travers les âges, depuis les signaux de fumée, les hiéroglyphes, en passant par le télégraphe, le téléphone, la télévision, la radio pour aboutir à la visioconférence, cet outil qui permet de réunir, en temps réel, des interlocuteurs dans des salles distantes parfois de milliers de kilomètres tout en se voyant.

Dans sa deuxième phase, le projet doit produire un message en image. L'objectif de cette année est soit de faire un film, soit une bande dessinée, soit un dessin animé.

Le projet démarre et les choses ne sont pas encore très précises...

Pourquoi un projet sur la communication?

L'idée est née en février 95, un peu par hasard. L'opportunité d'utiliser la salle de visioconférence de la ville d'Issy-les-Moulineaux étant offerte aux écoles, cette expérience devait être un support pour réaliser, avec les élèves, une histoire de la communication. Mais l'utilisation de la salle ne pouvait être une fin en soi.

« L'école est aussi faite pour apprendre à communiquer » souligne Marie-Claude Vallet. Dans la mesure où il y a tout ce qu'il faut pour communiquer, il ne reste plus qu'à dire quelque chose! En-

courager les enfants, créer des situations pédagogiques, faire découvrir des outils technologiques nouveaux, s'engager dans une démarche pédagogique cohérente sont autant de motivations pour vivre l'expérience.

L'infrastructure matérielle.

Ce projet s'est mis en place en s'appuyant sur plusieurs actions : en Bcd, les élèves ont effectué un important travail l'an passé. En salle d'informatique, ils ont été initiés au traitement de texte et, grâce à une subvention du Ministère de l'Industrie, une classe de découverte autogérée, en Bretagne, a pu être organisée en collaboration avec l'Abret (Association Bretonne pour la Recherche en Technologie). Cette association de la région de Lanion, travaille particulièrement sur la communication.

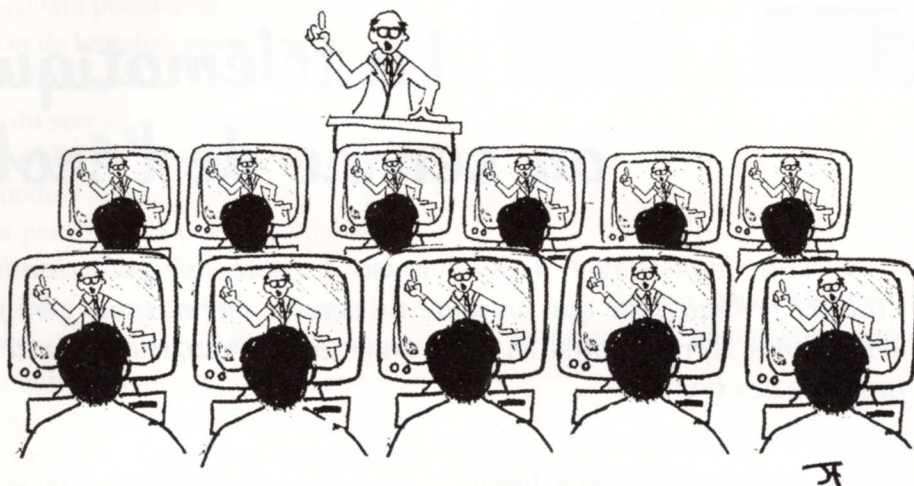
Bretagne, Guadeloupe, Finlande...

Pour aboutir, le cheminement ne paraît pas si simple, la route est longue, le hasard peut être à la croisée des chemins, mais encore faut-il être au bon endroit...

Il faut saisir les opportunités : l'association a été trouvée à l'occasion du salon sur les classes de découverte à La Villette en décembre 1994, et c'est dans ce même salon qu'un premier contact est établi avec une personne désireuse

de faire une visioconférence entre la Guadeloupe et la Métropole. Malheureusement, l'expérience n'est pas me-

l'image. L'année dernière, le technicien belge leur avait expliqué comment se décomposait le message numérisé.



née à terme : après quelques courriers et contacts téléphoniques, les correspondants d'Outre-mer ont estimé qu'il était trop tard dans l'année pour réaliser le projet. Quelle cruelle déception pour les enfants !

Par chance, dans les tiroirs de l'Inspection, une lettre de Finlande demandait des correspondants : le Cours moyen de Marie-Claude Vallet s'est proposé, mais le délai étant vraiment trop court, le contact ne sera toutefois établi en salle de visioconférence qu'à la rentrée 95-96.

Cependant, pour que les enfants puissent tout de même voir comment fonctionnait cette fameuse salle, le technicien d'Issy-les-Moulineaux s'est rendu disponible et a pris contact avec une autre salle de visioconférence en Belgique où les techniciens belges se sont prêtés au jeu de la communication.

La perception des enfants.

Ils ont conscience de participer à quelque chose d'extraordinaire. L'année dernière déjà, la salle de visioconférence les avait beaucoup impressionnés. Certes le cadre est superbe, mais la technique les a surtout étonnés, en particulier la réception des images. Ils sont surpris par le décalage qui existe entre ce que les gens disent et ce que l'on reçoit, l'espèce d'hésitation de

Cette notion d'informations véhiculées en morceaux, « envoyées par paquets » comme le signifient si bien les enfants, les dépasse un peu. Mais ils ont pris conscience tout de même qu'il fallait

une transformation entre la caméra et la ligne téléphonique pour que ces informations puissent transiter par le canal du téléphone.

Aujourd'hui, ils ont enfin réalisé cette conférence qu'ils attendaient depuis six mois : ils ont pu se présenter et voir leurs correspondants Finlandais.

Perspective.

La grande perspective, est d'aller en Finlande et de communiquer en direct.

Un gros travail sur la communication les a déjà motivés, mais ils sont encore très demandeurs de technologie nouvelle : *Internet* à l'école, grâce à l'expérience lancée par le Ministère, représentera une suite toute désignée pour leur correspondance...

Patrick Gin

I.A.I. Pôle-ressources Nord

POUR LES ÉCOLES PRIMAIRES

**Des équipements informatiques
à des prix très attractifs.**

Des micros qui ont du cœur...

L'association *ACTIF-France* est une entreprise d'insertion spécialisée dans la rénovation de micro-ordinateurs usagés.

Elle offre aux personnes en situation d'exclusion (jeunes sans qualification, chômeurs de longue durée, RMistes) des emplois nouveaux et durables dans un domaine motivant.

Supportée par des entreprises publiques et privées, elle fonctionne en partenariat avec des entreprises d'Insertion et de Services (maintenance et support)

Des micro-ordinateurs rénovés...

386 ou 486, écran couleur, 4 à 8 Mo de Ram,
Dos 7.0 et Windows 3.11, prêts à l'emploi,
exclusivement des grandes marques
Prix de 2 500 à 4 050 F TTC : 3 mois de garantie

ACTIF-France

Service 0206 - Tour Septentrion, 92066 Paris La Défense cedex

Tél. : (1) 49 05 52 49 - (1) 49 05 52 50

Télécopie : (1) 49 05 61 93



Le plein de super

Médiaconcept a mis à la disposition du Cddp 92 de nombreux cd-rom et logiciels éducatifs pour consultation par les enseignants. L'éventail des produits couvre les langues (*Let's Go*, *Perfect your English*, allemand, et espagnol...), le français (*Textes et Contextes*, *Lire et comprendre un texte*, *Prise de notes...*), les sciences (*Sciences de la Vie, de la Matière, de la Terre...*), les mathématiques (*Algèbre, Géométrie*) et les techniques (*Alternat, Dieselstart...*).

Pour consulter ces produits, contactez Bernard Sizorn, le mercredi au 47 45 92 10.

Gérer son école

Le logiciel *Alec-Ole* va simplifier la vie des directrices et directeurs dans la gestion des tâches administratives.

Listes des élèves, des maîtres, électorales, convocation, modèles de courrier, statistiques et même un agenda pour les rendez-vous, voilà les modules d'un accès facile dans un environnement de grande qualité.

Prix : 500 F.

Echolog, 30, allée des Marronniers
91210 Draveil - tél. : 69 04 14 62.

Le petit dernier

Le Club PoM a l'immense plaisir de vous faire part de la naissance de son dernier né

« *L'atelier des tout-petits* » (tome 2).

Destinée aux classes du cycle des apprentissages, cette version met davantage l'accent sur l'apprentissage de la lecture et sur le calcul.

Le logiciel propose de nombreuses activités : dénombrement, addition, égalités, reconstitution de mots ou de phrases, reconnaissance du genre et du nombre, ordre chronologique, tableau à double entrée... Ces activités sont paramétrables avec possibilité de création de bibliothèque de mots ou de phrases.

De 4 à 7 ans. Tout Macintosh,
8 Mo de Ram et 256 couleurs.

Prix : 349 F.

Éditions Club PoM Logiciels

BP 5 - 62118 Fampoux

Tél. 21 55 28 83 - Fax. 21 55 29 79.

La télématique au service de l'école

L'école Jean-Piaget de Chevreuse a mené une réflexion sur l'intérêt pédagogique que présente un service télématique géré par des enfants. Après la mise en place (Moniteur 92 n° 22), le dernier acte : la saisie des textes.

La saisie peut se faire directement à partir d'un Minitel ou à l'aide d'un ordinateur grâce auquel un envoi automatisé des textes améliore l'ergonomie et le rendement. La frappe, sur ordinateur, se fait hors communication à l'aide d'un traitement de texte (*Works* pour DOS). L'envoi d'une page prend environ deux minutes (73 centimes).

Cet apport technique présente beaucoup d'avantages :

- le coût de la saisie est énormément réduit ;
- avec *Works* pour DOS, on peut utiliser n'importe quel PC même sans disque dur. Ce qui permet de multiplier les postes de travail ;
- les élèves n'ont aucun souci du coût de la communication, ils peuvent interrompre la saisie en fonction du temps disponible et reprendre leur texte par la suite ;
- dans le cadre de ce projet télématique, on peut ainsi faire une initiation au traitement de texte utilisé comme outil au service de la communication ;
- l'autonomie est renforcée : avec la disquette programme un élève peut facilement envoyer une page. Le mot de passe intégré dans le programme n'apparaît pas en clair lors d'un envoi automatique.

L'écriture des textes se fait d'abord au brouillon sans tenir compte de la mise

en page. Une première critique est émise sur le fond et la longueur par le groupe et le maître responsable. Après cette étape sur papier, l'enfant utilise le traitement de texte. C'est là que l'article prend forme et que l'élève se rend compte de la clarté et de la taille réelle de son article. Il faut faire preuve de beaucoup de concision et faire des choix difficiles pour récrire le texte : le rôle du maître est alors primordial pour aider l'enfant à acquérir un esprit de synthèse.

La mise en place d'un service télématique pour l'école présente de nombreux points communs avec la création d'un journal scolaire :

- c'est un élément fédérateur de toutes les classes ;
- c'est un excellent moyen pour intéresser les élèves à ce qui se passe dans les autres classes, dans leur environnement...
- c'est responsabiliser les élèves par la gestion d'une tâche bien définie ;
- c'est valoriser les productions des élèves et les inciter à lire et à écrire ;
- c'est aussi par la diffusion, valoriser l'image même de l'école, lieu de vie et lieu d'échanges.

Des différences importantes existent cependant par rapport au journal :

- le contenu des articles, plus concis, peut être renouvelés plus souvent ;
- la consultation du Minitel implique

une lecture sur écran qui doit être efficace, plus elle est rapide, moins le coût de la communication est élevé. Il est cependant possible de capturer des pages et de les relire tranquillement.

- la diffusion est « nationale ». Les pages du service sont accessibles de partout en France dès lors que l'on connaît le mode d'accès;

- la parution n'a pas de véritable périodicité puisqu'elle se fait en temps réel, au fur et à mesure des productions; chaque page peut être mise à jour indépendamment de l'ensemble;

- toutes les familles ne possèdent pas forcément un *Minitel*. La consultation peut néanmoins se faire ailleurs qu'à la maison.

Un service télématique n'a de raison d'être que s'il est consulté.

Pour évaluer le projet, nous pensons :

- comptabiliser les appels au niveau du serveur;

- proposer aux familles un questionnaire qui nous indiquera leurs critiques, leurs propositions, les rubriques les plus consultées ainsi que leur fréquence d'utilisation...

- lire et commenter les pages-écran en classe, une fois par mois;

- analyser les retombées pédagogiques de cette pratique dans les classes. Les premiers retours nous permettent de constater que les familles apprécient ce nouvel outil de communication à l'école, en particulier lors des classes transplantées. Le coût réduit de la communication par le **3614 Cddp92** les a souvent incitées à parcourir l'ensemble des rubriques avec beaucoup d'intérêt. Elles souhaiteraient une possibilité de réponse avec l'école.

Pour aller plus loin dans la communication, il nous semble aussi important de développer des échanges avec d'autres partenaires et d'autres écoles en France. Ce que permet avec beaucoup de facilité cet outil technologique qu'est le *Minitel*.

Gérard Rolland
Instituteur,
École Jean-Piaget, Chevreuse



Trucs et astuces

Organisez votre programme

À force d'installer des programmes et des périphériques, vous vous retrouvez avec un nombre de groupes important, cela ne facilite pas forcément le travail.

Rien ne vous empêche de renommer les groupes existants ou de créer vos propres groupes et d'y placer les icônes que vous souhaitez.

Pour tout ce travail, qui s'effectue à partir du *Gestionnaire de programmes*, je vous conseille, dans le menu *Options*, de cocher *Réorganisation automatique* mais pas *Enregistrer la configuration en quittant*, cette dernière sera sauvee consciemment par un double clic sur la case de fermeture en maintenant la touche *Shift* enfoncée (cf. numéros précédents).

Pour créer un groupe, choisir dans *Fichier, Nouveau*, et tapez le nom de votre choix (vous avez le droit d'utiliser l'espace ou les lettres accentuées), par exemple « Outils bureautiques ». Il ne reste plus qu'à y placer les icônes des programmes correspondants (traitement de texte, tableur, etc.).

Pour renommer un groupe ou une icône, cliquer dessus pour sélectionner puis *Fichier, Propriétés*, attention, ne changez que le contenu de la case *Nom*.

Pour déplacer une icône d'un groupe à l'autre, cliquer dessus, maintenir le bouton de la souris enfoncé et glisser jusqu'au nouveau groupe. Si vous souhaitez dupliquer l'icône, procédez de même tout en maintenant la touche *Ctrl* enfoncée. Si vous dupliquez par erreur une icône, cliquez dessus et appuyez sur la touche *Suppr* (ou *Fichier, Supprimer*). N'ayez pas peur, effacer une icône n'efface pas le fichier associé. De la même façon, un groupe devenu inutile peut être supprimé, pour sélectionner un groupe, cliquer une fois sur son icône (la fenêtre du groupe ne doit pas être ouverte).

Par expérience, je considère qu'une douzaine de groupes, dont aucun ne contient plus de seize icônes est une bonne solution, chaque groupe est dimensionné « à la main », un ou deux qui contiennent des programmes souvent utilisés, sont ouverts dès le lancement de *Windows* (il suffit que ce soit le cas au moment de la sauvegarde de la configuration telle que décrite au début). Parmi mes groupes en voici quelques uns : Bureautique, Graphismes, Cd-rom (tous les lanceurs regroupés), Lisez-moi (qui contient les fichiers de ce genre, renommés en citant le programme auxquels ils se rapportent), Utilitaires (antivirus, éditeur...) et, bien sûr, *Démarrage* qui contient le *Gestionnaire de Fichiers*.

Pour finir j'ai supprimé les icônes de certains programmes rarement utilisés (*Répertoire de Windows* !), si j'en ai besoin, il est toujours possible de le lancer en double cliquant le programme (cardfile.exe) à partir du *Gestionnaire de fichiers* ou, si je me prenais pour lui de passion de le réinstaller dans le groupe de mon choix (*Fichier, Nouveau*, etc.).

Claude Brunet
C.P.A.I.E.N.

Les moissons de L'EPI

L'EPI édite 4 disquettes de jeux éducatifs pour le cycle des apprentissages (orientation, discrimination visuelle, structuration de l'espace, reconnaissance de lettres et de mots, jeux autour des nombres...). Maternelle et cycle des apprentissages n° 1 et 2, Prix: 100 F chaque.
n° 3 et 4, 150 F chaque.
EPI, 13 rue du Jura - 75013 Paris.
Tél. : 44 08 99 99.

Les brèves

Des élèves producteurs

Ex Cathedra, lettre de la division Enseignement et Recherche d'Apple (janvier 1996) rend compte du travail des élèves du collège Louis-Bouland de Couloisy qui, dans le cadre d'un Atelier de pratique artistique, ont réalisé un jeu sur cd-rom le *Fantôme du collège* avec le logiciel de création multimédia, *Apple Média Tool* pour Macintosh. le *Fantôme du collège* est gravé sur le cd-rom de la revue *Golden* (décembre 95).
Il est consultable au Cddp 92.

Précision

Un fidèle et méticuleux lecteur a noté que nous avions omis de préciser le prix de *Multimédia Orchestré* dans la rubrique *Le Moniteur et ...* du n° 22.
Ce logiciel coûte 500 F (prix éducation) chez *Myclog*, 4, rue André-Chénier, 78000 Versailles, tél. : 30 21 75 01.
Oubli réparé.

Les sciences sur la Cinquième

La Cinquième lance un nouveau magazine scientifique « *L'Aventure des sciences* » dont le premier numéro a été consacré au thème de la mesure.
Le jeudi à 15 heures, présenté par Ivar Couderc.
Durée 52 minutes.

Des lauriers pour Œil de lynx

Le magazine scientifique pour les 7 - 11 ans, diffusé le jeudi à 10 h 30 sur la Cinquième, a reçu le *Prix du*



Pour vous initier

Un outil à mettre entre toutes les mains

S'il est un domaine où l'apport de l'informatique est indiscutable et facile à mettre en évidence, c'est bien celui du traitement de texte. Quel enseignant pourrait résister aux charmes d'un outil si performant au service de l'écrit ?

Les enseignants ne s'y trompent pas et le traitement de texte (Tdt) figure toujours au hit-parade des demandes de formation. Si vous faites partie des irréductibles qui n'ont pas encore succombé au chant de sirène du Tdt ou si alors vous souhaitez vous conforter dans votre position d'inconditionnel, rappelons les principaux arguments qui militent en sa faveur.

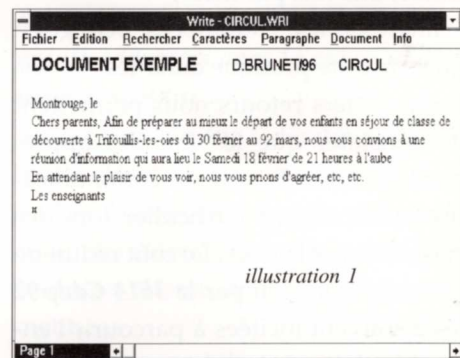
S'il ne devait en rester qu'un, ce serait celui de l'appropriation d'un nouvel outil (une nouvelle arme?) au service de la production d'écrits. À l'heure où certains écrivains composent directement sur leur clavier, remplaçant l'angoisse de la page blanche par celle de l'écran blanc, force est de constater que, dans bien des cas, pour nos chères têtes blondes, c'est un formidable moyen de « libérer » l'écrit.

Le Tdt autorise à tout instant le droit à l'erreur et à la modification tout en assurant toujours une parfaite lisibilité, au contraire du support papier qui, au fur et à mesure de l'élaboration du document, perd toute clarté et oblige trop souvent à passer par de fastidieuses étapes de recopie.

Qui peut légitimement soutenir aujourd'hui qu'un seul de nos élèves n'aura pas à utiliser au cours de sa vie, à une fin ou à une autre, l'outil informatique? Dès lors, l'acquisition d'une

certaine aisance dans la manipulation du clavier, interlocuteur privilégié de nos petites machines, devient primordiale. Quelle meilleure entrée alors que le Tdt qui fait systématiquement appel à l'ensemble des touches?

Même si la diffusion des textes nécessite souvent le support papier, la « virtualité » des textes sauvegardés facilite l'archivage, évite la répétition de documents types et permet la recopie dans de multiples documents. Le faible investissement en temps pour maîtriser



l'outil et élaborer des documents est rapidement amorti par ces avantages.

Et pour l'enseignant?

Est-il bien certain qu'un enseignant mette plus de temps à composer un texte sur un clavier (moyennant une certaine habitude et même en n'utilisant que les deux doigts réglementaires) qu'à rédiger (sans droit à l'erreur) un bon vieux stencil? Cela sans mettre

en doute les talents de calligraphe de quiconque.

Quelques précisions techniques sont nécessaires pour appâter les plus nécessiteux d'entre vous. Dans le même environnement, tous les Tdt utilisent les mêmes codes pour désigner chaque caractère, leurs différences et leurs performances respectives ne s'appliquent donc qu'à leur capacité de mise en forme ultérieure du texte.

Ainsi, pour saisir du texte *brut* de qualité machine à écrire, n'importe quel ordinateur de récupération peut convenir (et suffire). Les données seront ensuite exploitables avec un autre Tdt plus évolué.

Pour la diffusion, le plus simple reste l'impression d'un document reproduit ensuite par photocopie. Néanmoins, il est plus économique d'éditer directement un stencil avec une imprimante matricielle (celles qui font « bzzz bzzz ») ou d'obtenir un stencil à l'aide d'un thermocopieur.

Revenons enfin (peut-être aurait-on dû commencer par là?) à une mise en perspective plus pédagogique en reprenant d'abord l'argument de l'outil nouveau (de l'arme?) au service de la production d'écrits. Pensons aussi à l'utilisation des possibilités spécifiques de cet outil interdites à d'autres supports; par exemple la possibilité de modifier facilement la ponctuation d'un texte sans l'écrire à nouveau.

La saisie « au kilomètre »

Tous ces bavardages ont-ils réussi à vous convaincre des enjeux très spécifiques qui font du Tdt un outil incontournable à l'école? Reste alors à mettre la main à la pâte et d'abord, à perdre tous les réflexes que vous avez acquis antérieurement, et en premier lieu, l'obsession de la mise en forme immédiate.

Si l'idée de la mise en forme finale peut être présente à l'esprit du rédacteur, elle ne s'exprime à la saisie que par la



La revue de presse

S-A-V, c'est du vent

Cela fait maintenant quinze ans que je lis la presse informatique, il me semble qu'un changement est survenu, le moteur n'est plus la nouveauté technique, matérielle ou logicielle mais le couple multimédia-Internet. C'est lui qui fonde le changement, c'est pour lui et par lui que sortent les nouveautés, appareils photos numériques, logiciels, moyens de traitement vidéo et une foule de Cd-rom. C'est aussi par lui, ou du moins conjointement à lui, que la micro informatique familiale dont on prévoyait sans cesse l'avènement pour toujours le différer est devenue une réalité en se trouvant une raison d'être. Souvent, la machine familiale ne diffère de la machine professionnelle que par ses capacités sonores et sa manette de jeu (je ne sais pas ce que les patrons ont contre, mais ils préfèrent un réseau local).

La micro-informatique dite familiale a engendré de nouveaux utilisateurs et j'ai été vivement intéressé par le dossier que 60 millions de consommateurs consacre dans son numéro d'avril aux Arnaques de la micro, accompagné d'une étude comparative des composants multimédia. Le dossier porte sur la compétence des vendeurs, la pertinence de leurs conseils, l'efficacité du service après-vente, les clauses abusives des contrats... Pour résumer, disons que l'acheteur a intérêt à s'y connaître ou à prendre conseil auprès d'un ami « expert »! En tant qu'enseignants, félicitons-nous, choisir la Camif comme fournisseur n'est pas une mauvaise idée, notre coopérative, c'est bien le moins, ne nous considère pas comme juste bons à payer et se soucie de l'après-vente.

Sinon le numéro d'avril de SVM pose une question intéressante : Apple, faut-il encore se laisser tenter? La réponse est du type normand standard : « p'têt ben qu'oui, p'têt ben qu'non ».

Claude Brunet
C.P.A.I.E.N.

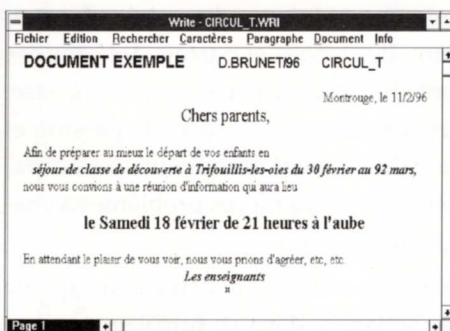


illustration 2

création de paragraphes (retours à la ligne forcés) grâce à la touche ENTRÉE. La mise en forme s'applique en effet essentiellement aux paragraphes. Notez qu'un titre ou un sous-titre est considéré comme un paragraphe.

On parle alors de saisie au kilomètre, (illustration 1) les retours à la ligne (non forcés) étant gérés directement par l'ordinateur qui ne coupe pas les mots (voir, en illustration 2, le même texte saisi au kilomètre puis mis en forme).

Muni de ce précieux conseil de base, vous pouvez entamer la saisie de votre prochain roman de mille trois cent quatre pages en attendant le prochain article qui vous fera découvrir les principales fonctionnalités des Tdt au travers de *Write*, fourni en standard avec l'environnement *Windows*. N'oubliez pas de faire des sauvegardes!

Denis Brunet
I.A.I. Pôle-ressources Sud

Jeune Public au Festival International du film scientifique de Palaiseau. Suivre *Œil de lynx*, c'est apprendre à ouvrir les yeux pour découvrir l'univers des sciences et des techniques.

La science en fête

Les écoles, collèges et lycées de la ZEP de Colombes organisent un colloque autour des Sciences et des Techniques, avec expositions de travaux scientifiques réalisés par des élèves et tables rondes.
Du 28 mai au 1^{er} juin,
Centre administratif
9, rue de la Liberté, Colombes.

Des malles pour la presse

Le Cddp 92 et le Cleml ont mis au point deux malles pédagogiques, : *la Presse et les médias, analyses et réflexions*, et *la Presse à l'école, productions et activités*. Elles contiennent livres, brochures, vidéos, journaux scolaires, dépêches AFP... en relation avec la presse. Ces deux malles sont prêtes pour une durée de 15 jours.
Pour toute information, contactez la médiathèque du Cddp 92 au 47 45 92 05.

Logiciels de maths, lycée et collège.

Le Médiapôle informatique de Châtenay propose cinq animations autour de *Cabri Géomètre*, *Mathcad*, *SMAO*. 22 et 29 mai et 5, 12 et 19 juin de 13 h 30 à 16 h 30 au Lycée technique 280, avenue Jean-Jaurès, 92290 Châtenay-Malabry.
Dominique Cazé, tél. : 45 37 12 71.

Le journal apprivoisé

50 Activités à pratiquer avec les élèves à l'école et au collège pour connaître le journal. En trois chapitres, ce livre propose des parcours de travail.
Connaître la presse, Lire son journal et Écrire son journal.
50 Activités pour apprivoiser son journal à l'école et au collège.
En vente au Cddp92. Prix : 100 F.
Réf. : 820GPF05.



Accueil protégé

Se servir de Windows comme écran d'accueil est une pratique répandue dans les écoles. Réorganiser la présentation, voire tout recommencer arrive également.

Outre le temps passé et perdu, ça agace. Pour calmer vos nerfs et vous décontracter, utilisez Win-Protector.

Dans beaucoup d'écoles, les écrans ont été organisés sous Windows afin de faciliter l'accès aux logiciels. Il suffit pour cela de partager l'écran en plusieurs fenêtres (les jeux, les logiciels pédagogiques, les traitement de texte, etc.), d'affecter une icône à chaque programme et tout va devenir plus facile pour l'utilisateur.

Seulement voilà, il arrive souvent que tout soit désorganisé. Au mieux, une icône a changé de place, au pire, des icônes et parfois des groupes ont disparu. Si l'école est chanceuse, un des enseignants, dont la passion et la patience sont sans limite, sera capable de remédier à ces problèmes à chaque disparition.

Si l'école n'a pas un instituteur capable de se lancer dans ce bricolage, on appellera Jacques Pradel ou l'I.A.I. du secteur.

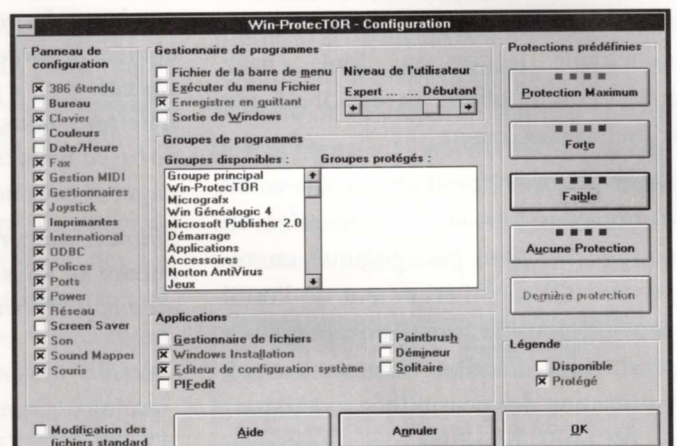
Les spécialistes

Il y a moyen de protéger l'environnement en introduisant dans le fichier *progman.ini* des restrictions d'utilisation, mais c'est un travail contraignant

assez long et réservé aux spécialistes.

Tous les autres

Il y a bien plus simple pour tout le monde, les bidouilleurs comme les uti-



lisateur, c'est de se servir de *Win-Protector*, un logiciel conçu pour protéger votre environnement de travail. Une fois le logiciel acheté et installé, vous pouvez protéger votre environnement comme vous le souhaitez.

Ça marche comment ?

La mise en œuvre est très simple. Tous les paramètres de protection se font sur un seul écran. C'est astucieux et formulé en français courant, il n'est fait mention nulle part d'un langage quelconque interne à la machine.

Tout est prévu pour vous faciliter le travail. Trois niveaux de protection sont définis : faible, forte et maximum.



Suivez le guide

Une visite au musée n'est jamais trop préparée et le cd-rom peut constituer un aide pédagogique précieuse dans cette tâche.

Objectifs : l'élève doit être capable de répondre à un questionnaire; de repérer dans un musée des objets vus en classe et de les situer sur le plan; d'effectuer des recherches en utilisant différents supports : encyclopédies, livres spécialisés, cd-rom.

Matériel : un ordinateur multimédia;
un convertisseur PC/TV (signaux RGB/VGA);
un téléviseur;
le cd-rom du Musée de l'Homme;
une Bcd ou un Cdi.

Démarche : la démarche proposée ici se déroule en quatre étapes.

Première étape : préparation des travaux

Au préalable, l'enseignant visualise le Cd-rom afin de se familiariser avec le système de navigation du produit. Il choisit, d'un clic sur les différentes têtes de chapitre de la carte, la région du monde souhaitée.

En faisant défiler de la sorte les rubriques sur les quatre familles indiennes peuplant l'Amérique du Nord, l'enseignant note les similitudes et les différences des coutumes et modes de vie.

Il peut ainsi constituer le questionnaire à distribuer aux élèves. Ce document doit mettre en évidence, outre l'implantation géographique des groupes ethniques, l'habitat, les structures économiques (sur quelles ressources les échanges étaient-ils fondés ?), la répartition des pouvoirs, l'artisanat ...

L'enseignant choisit pour chacune des quatres zones de peuplement, dans la



Summum jus, summa injuria.

*En français : Comble du droit, comble de l'injustice.
(Cicéron, Des Devoirs)*

Le cd-rom c'est magnifique, quel moyen d'accès à la culture, à l'information, à la connaissance savante, quel outil pour le pédagogue !

Toutefois, il n'est pas inutile de lire attentivement le document qui leur est joint, document dénommé AVERTISSEMENT. À titre d'exemple, voyons quelques extraits de celui qui accompagne le cd-rom *Le Musée de l'homme* :

« Lisez soigneusement ce document avant d'ouvrir les applications ODA jointes. En les ouvrant, vous acceptez d'être lié par les obligations ci-après. » Trop tard ! comme ledit document est à l'intérieur du boîtier du cd-rom, je suis déjà pieds et poings liés !

« Le disque et ses données sont mis à votre disposition sous la réserve expresse de leur confidentialité. En consultant ces données vous vous engagez à faire respecter, dans le cas d'un usage privé, cette confidentialité et vous vous abstenerez de divulguer toute information contenue dans ce disque. » En clair, « usage privé » signifie dans le cercle familial, mais surtout pas en classe (il est d'ailleurs précisé plus loin « sur un ordinateur vous appartenant »). De plus, si vous avez appris quelque chose grâce à ce cd-rom, vous ne devez pas le communiquer à vos élèves, moi maintenant quand un gamin me pose une question sur l'évolution de l'homme, je ne pipe mot; s'il me torture, j'ai ma pilule de cyanure. La transmission des connaissances, c'est bien beau, mais la légalité avant tout !

« L'ensemble du matériel acquis ne peut être vendu, donné ou prêté à quelqu'un d'autre. » J'avais vécu jusque là en croyant que « acquis » signifiait « dont on est possesseur », j'ai honte de mon inculture et de mon vocabulaire approximatif !

Il va sans dire qu'il n'est pas question de « créer des produits dérivés, en tout ou partie, du Programme » (la capitale est d'origine). Je pense que cela veut dire que

je n'ai pas le droit d'imprimer un écran, il est vrai que si cela tombait sous d'autres yeux que les miens, ce serait de la divulgation!

« Exclusion de Garantie sur le Programme ». Vu ce qui suit, j'aurais écrit « Exclusions ». En bref, rien n'est totalement sûr : « Si le Programme ou le Disque se révélait défectueux, vous assumeriez seul le coût total de toute maintenance, réparation ou modification nécessaire. En aucun cas, y compris la négligence, l'ODA ne sera responsable de tout dommage direct ou indirect, résultant d'une utilisation ou d'une impossibilité d'utiliser le programme. » Que ça fonctionne ou pas, on n'y est pour rien! même si l'utilisateur a prévenu? même! c'est écrit plus loin! quant à « la garantie légale des vices cachés », c'est « dans la mesure où celle-ci est applicable », j'ai l'impression que c'est comme le passage d'une comète, ça n'arrive pas tous les jours.

Au vu de tout cela, j'ai peut être une solution : est-ce qu'il me serait possible de juste verser la somme d'argent correspondant à l'achat sans avoir le cd-rom en échange? Je suis même prêt à payer un supplément.

Claude Brunet
C.P.A.I.E.N.

rubrique objets, quelques éléments représentatifs de la production artisanale pour chaque domaine étudié dans le questionnaire (habitat, poterie, masques rituels...). Cette phase, un peu fastidieuse (le Cd-rom ne permettant pas de sortie imprimante texte ou images) est cependant indispensable car une partie de travail de la visite est basée sur l'exploitation de ces images.

Deuxième étape : présentation du Cd-rom aux élèves

Avant la visite, l'enseignant propose aux élèves de visionner la partie préalablement repérée. Après avoir connecté le téléviseur au micro-ordinateur, via le convertisseur PC/TV, la navigation dans le Cd-rom, avec les élèves, se fait, bien évidemment, de la même façon que dans l'étape précédente. La classe découvre alors le contenu du chapitre à travers les commentaires proposés.

Lors de cette phase de présentation, deux stratégies sont possibles. Soit une découverte avec le questionnaire, avec pour objectif le renseignement des feuillets; soit la découverte « mains libres », avec discussion et synthèse régulière après chaque thème abordé pour fixer les notions découvertes.

Troisième étape : la visite

Nous voilà maintenant sur les lieux! Chaque enfant avec son questionnaire (texte et images), a pour mission de trouver le maximum de réponses en se promenant dans la galerie. A chaque fois que l'on trouve un élément de réponse l'élève doit noter scrupuleusement, sur le plan des lieux que l'enseignant lui aura distribué, l'emplacement où il l'a trouvé (notamment pour ce qui concerne les objets). On construira de la sorte une topologie du Musée qui permettra par la suite, si on le désire, de construire sa propre exposition.

Quatrième étape : exploitons, exploitons !

De retour en classe, on dépouille les questionnaires. Par expérience acquise avec une classe de primaire, on constate que beaucoup de questions restent sans réponse. C'est l'occasion de se lancer dans une recherche documentaire complémentaire via le Cd-rom que compléteront utilement livres ou encyclopédies, si le centre documentaire possède les ouvrages adéquats.

Lionel Maury
I.A.I. Pôle-ressources Sud

Je vous déconseille la protection maximale car vous ne pourrez même plus quitter *Windows* ! Vous choisissez un des niveaux et sur l'écran les groupes et programmes protégés sont cochés. Néanmoins, une fois le niveau déterminé, on peut affiner son choix en cliquant sur un élément pour activer ou désactiver la protection.

Qui protège ? Celui qui a le mot de passe ! En évitant bien sûr de l'oublier car sans mot de passe on ne peut lancer *Win-Protector* ! Celui qui a le mot de passe peut modifier les paramètres à tout moment, ne serait-ce que pour installer un logiciel. C'est rapide, simple et pas cher. Pour le prix, vous pouvez utiliser *Win-Protector* sur tous les ordinateurs de l'école.

Win-Protector, licence sur site : 350 F.
Commande possible au Cddp 92.

Richard Denoun,
I.A.I. Pôle ressources Centre

Les spécialistes (bis)

Pour protéger l'écran d'accueil de *Windows*, sans *Win-Protector*, voici la manipulation nécessaire.

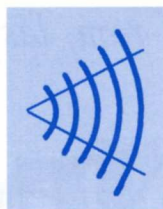
À l'aide du *Gestionnaire de fichiers* de *Windows*, placez-vous dans le répertoire *Windows*, et dans la fenêtre de droite listant tous les fichiers de ce répertoire, double-cliquez sur le fichier *progmman.ini*. Ceci vous permet d'éditer le fichier entier. Placez-vous à la fin de ce fichier, et ajoutez les lignes suivantes :

```
[Restrictions]
NoSaveSettings=x
EditLevel=x
```

Où « x » est un chiffre permettant de choisir le niveau de protection. Ce chiffre peut aller de 0 à 4, ce dernier chiffre représentant le niveau maximum de protection.

Pour changer la présentation, vous aurez besoin de désactiver cette fonction en plaçant un point-virgule devant chacune de ces trois lignes.

Alain Gaquerel
Directeur d'école, Bois-Colombes



La chronique des porteuses

Êtes-vous Net ?

Scandales, rumeurs, intoxication, désinformation... le syndrome *Internet* serait-il en train de créer des dépendances ?

Et vous ? En êtes-vous de ces 24 000 000 de personnes qui ont utilisé l'*Internet* ces trois derniers mois ?

Tout semble concourir à la formidable explosion du réseau des réseaux, tout le monde rêve d'en être : des dizaines nouveaux sites par jour, une formidable vitrine, paraît-il, pour tout ceux qui veulent accéder à la notoriété...

Peut-être brûlez-vous de côtoyer le cosmos *Internet* ?

Mais si vous décidez de partir à l'assaut du cybermonde, apprenez tout d'abord à bien vous connaître ; vous avez entre 25 et 35 ans, vous possédez un micro-ordinateur (voire deux pour 46% d'entre vous !) et vous êtes particulièrement vorace puisque vous ne tarderez pas à vous « brancher près de 20 heures par semaine... »

Arrêtons- là nos statistiques, j'ai bien compris que vous ne vous étiez pas reconnu et vous vous demandez ce que vous pourriez bien en faire.

INTERNET peut donner l'image d'un super Minitel, immense réseau d'ordinateurs reliés les uns aux autres, capable de stocker et de diffuser les contenus de banques de données électroniques : textes, images, sons, vidéos numérisées, le tout numérique à portée de main en quelque sorte.

Ce super Minitel prend la forme de services en ligne qui vous proposent en consultation des pages d'informations structurées à la manière de documents de type hypertexte.

Ces pages contiennent du texte, des images, des zones qui conduisent vers d'autres pages, pour afficher une image en plein écran ou sur un autre serveur situé à l'autre bout du monde, d'un simple clic de souris.

Cette extraordinaire facilité de navigation qui se joue des frontières, peut donner l'impression d'une grande liberté, d'une richesse sans limite et de possibilités étonnantes. Potentiellement, ces services ouvrent effectivement un accès vers une banque d'informations considérables mais toutes les tentatives de structuration rappellent aussi à quel point il est difficile d'en exploiter toute la richesse.

Les forums (news) mettent en ligne des milliers de débats sur les sujets les plus divers, chacun peut y participer en sachant que tous les messages déposés y seront rendus publics.

La messagerie (E-Mail) à l'échelle planétaire. On peut voir aussi l'*Internet* comme un formidable espace de communication et d'expression, espace controversé, puisqu'entre forums et messagerie, certains prétendent n'y voir que l'expression d'un certain désordre... Son caractère planétaire permet de contacter des correspondants situés à l'autre bout du monde. Des fonctionnalités avancées permettent d'associer n'importe quel type de document informatique au message que l'on souhaite expédier.

Du point de vue de l'utilisateur chevronné, l'*Internet* permet d'accéder aussi à des ressources informatiques : logiciels ou programmes utilitaires peuvent être téléchargés sur le réseau.

Pour conclure, l'*Internet*, réseau informatique, impose pour l'instant l'utilisation d'un micro-ordinateur. Loin d'être parfait, tant du point des modes de l'accès que de la rapidité, il connaît cependant une évolution fulgurante parce qu'il est sans doute un bon modèle pour les réseaux informatiques de demain.

Frédéric Levasseur
Service télématique, Cddp92

Une porteuse est le signal émis par le téléphone, le Minitel ou un modem lors de sa connexion au réseau Télécom.

L'éducateur est au cœur d'une offre de connaissances multiples en provenance du livre, de la télévision, des outils multimédias (réseaux en ligne), et il doit faire le tri avec le souci d'un profit maximum (une tête bien faite, par exemple)... Il doit apprendre à apprendre.

J'ai bien conscience que tous n'en sont pas là et que les technologies au service de l'acquisition des connaissances restent pour beaucoup à maîtriser.

Néanmoins, l'éducation ne doit pas être en retard et avec elle ceux qui la servent. Il y va de l'avenir de notre pays qui doit sans dommage prendre à bras-le-corps la modernité des modes d'accès au savoir.

Quel est dans ce contexte notre projet? Il ne peut être que modeste car je ne voudrais pas surestimer la place de la télévision.

Notre ambition est de restituer la dimension d'éducation générale qu'aurait dû avoir la télévision depuis qu'elle existe mais qu'elle a abandonnée au fil des ans.

Notre ambition est de donner du sens à l'image, de donner à comprendre le fonctionnement de l'homme, des sociétés, du monde.

En résumé, une télévision qui fait appel à l'intelligence sans négliger l'émotion; une télévision accessible à tous qui permet à ceux qui le souhaitent de se cultiver sans s'ennuyer.

Le choix des thèmes et les formats courts sont, je l'espère, utiles aux éducateurs qui trouveront chemin faisant, jour après jour, une matière peut-être utile à leur enseignement.

C'est en tout cas le vœu que je forme pour cette année 1996.

Jean-Marie Cavada
Président de la Cinquième



Cd-rom, les indispensables

J'Hachette ou pas?

Le Dictionnaire Hachette Multimédia, paru voici quelques mois, s'adresse essentiellement aux scolaires. Mention passable, mais au royaume des sourds, les borgnes sont bègues...

Les dictionnaires et autres encyclopédies, thématiques ou non, sont appelés à un grand avenir électronique, l'intérêt du Cd-rom résidant surtout dans sa capacité de stockage (texte, son, images animées ou non). *Hachette* récidive : cette maison d'édition fut pionnière en matière de Cd-rom avec *Zyzomys* (du texte, des cartes géographiques, peu de son), *Axis* (des illustrations en plus, avec quelques animations), et maintenant le Dictionnaire encyclopédique multimédia. Heureuse époque où l'on peut encore accoler ce mot à un produit qui propose quelques moments sonores et une vingtaine de séquences vidéo!

Toutefois ne soyons pas trop sévères. Cette sorte de produit, en France pour le moins, en est à ses balbutiements... À l'instar de Cd-rom similaires, l'architecture est simple : nous avons affaire à une liste d'articles (mots et leurs définitions), parfois liés à des images, du son, des animations, de la vidéo.

La recherche se fait par ordre alphabétique, par thème, par hypertexte, par recherche croisée à l'aide de mots-clés... Pour qui connaît ce type de Cd-rom, rien de nouveau... si ce n'est qu'il est actuellement le seul sur le marché. Ne me parlez pas de l'encyclopédie *Bordas* : les pages à l'écran sont des photos de la version papier et point d'hypertexte.

Les auteurs ont conçu une interface originale. Peut-être ont-ils voulu se démarquer du standard habituel des logiciels développés sous *Windows*? Curieux, car cet ouvrage est justement développé dans l'environnement *Windows*! On regrettera les textures et les couleurs de fond qui rappellent trop l'eczéma. En revanche, les quatre fenêtres simultanément présentes à l'écran offrent un avantage certain : dans l'une, le mot et sa définition, dans une autre, un développement documentaire (s'il y a lieu), dans la troisième, un document multimédia (éventuellement) et dans la quatrième, le thème (toujours éventuellement) auquel appartient ledit mot. Gros défaut : les éléments des 2^e, 3^e et 4^e fenêtres restent affichés, même si l'on sollicite la définition d'un mot nouveau qui apparaîtra dans la première. Cette cohabitation à l'écran d'éléments étrangers les uns aux autres prête à confusion.

Le texte des différents articles est récupérable. Toutefois, la manipulation risque de poser des problèmes aux non-avertis. En effet, il faut d'abord insérer l'article en question dans un *bloc-notes*, puis dans le *Presse-papier*. À partir d'un traitement de texte, on récupère l'article. Pour les initiés, il s'agit bien sûr du traditionnel *copier/coller*. Il eût été plus pratique de pouvoir également imprimer à partir du dictionnaire, comme dans *Axis*, par exemple.

Avec une aide initiale de l'adulte, ce dictionnaire encyclopédique est utilisable par des enfants de cycle 3 pour une recherche documentaire. Son prix est correct (autour de 600 F). Toutefois, M. Hachette aura du souci à se faire le jour où les encyclopédies multimédia du genre *Encarta* seront traduites en français.

Michel Tournon
I.A.I. Pôle-ressources Centre



Directeur de publication : Jean-Louis DUGUET. Rédacteur en chef : Fernando PINTADO. Coordination : Michel CHARRIER. Comité de rédaction : Claude BRUNET, Denis BRUNET, Michel CHARRIER, Alain GAQUEREL, Patrick GIN, Lionel MAURY, Fernando PINTADO, Michel REY, Raymond ROCHER. Illustrations : Jean-Pierre AUDEBERT. Mise en page : Michel CHARRIER, Yves MOREAU, Michel TOURNON. Tirage 3500 exemplaires. Dépôt Légal 4^e trimestre 1989. Cddp92, 41, av. du Roule, 92526 Neuilly-sur-Seine Cedex, 47.45.92.00